



輝け北陽

平成25年9月2日

茅ヶ崎市立

北陽中学校

(No.5)

グローバル化・国際化の波を乗り越えて！

7月号では、古代ローマ帝国の軍人カエサルが世界中に太陽暦を普及させた功績を述べました。今号ではヨーロッパの言語に関する話題を取り上げ、グローバル化・国際化に触れるきっかけであったり、知的好奇心が育まれることを期待したいです。

ヨーロッパにはイギリス・フランス・ドイツなどの大国を始め多くの国がありますが、互いに言葉は通じません。しかし、ヨーロッパ諸国の文字は、どの国もアルファベットを基本としています。文字は共通化されていますが、発音が異なるため読み方が違ってきます。例えば、7月号で話題にしたカエサル(Caesar)を英語で発音すると「シーザー」となります。しかし、当時の古代ローマ帝国の公用語であるラテン語では「カエサル」と発音するのです。私の中学・高校時代では、外国の人の名前は英語の発音で表記されたり、現地語の発音で表記されたりとまちまちでした。しかし、後にこの混乱を無くそうと現在では現地語の発音で表記するよう統一されました。したがって、私の年代では「シーザー」と言えばローマ帝国の軍人とすぐにわかりますが、現代っ子には「カエサル」といった方がわかりやすいのです。

夏休みに入った7月22日には、イギリスの皇太子ウィリアムと同夫人キャサリンとの間に生まれたロイヤルベビーが世界中から祝福されました。そのロイヤルベビーが後日「ジョージ」と名付けられたことはご存じでしょう。したがって日本では、イギリスであるので英語の発音で表記し、「ジョージ王子誕生」と紹介されました。ところがフランスやドイツでは、「ジョージ王子誕生」と報道されていないはずですが、では何と報道されているのでしょうか。フランスでは「ジョルジュ王子誕生」、ドイツでは「ゲオルク王子誕生」と報道されているはずですが、ジョージはアルファベットで「George」と記載されますが、フランス語やドイツ語では上記のように発音されるため、それぞれ「ジョルジュ」、「ゲオルク」と紹介されているはずですが、その根拠は、今から15年ほど前に遡ります。イギリスのテレビニュースを偶然視聴したとき、3代前のローマ教皇ヨハネ・パウロ2世がテレビで報道されていました。映像の主は確かにヨハネ・パウロ2世であったにもかかわらず、音声では「……ジョン・ポール……。ジョン・ポール……。」と流れていたのです。ヨハネ・パウロはラテン語読みで、英語読みはジョン・ポールとなることを知ったのです。因みに、ジョージ王子の母親キャサリンをフランス語では「カトリーヌ」、ドイツ語では「カタリーナ」と発音します。皇太子ウィリアムをフランス語では「ギヨーム」、ドイツ語では「ヴィルヘルム」と発音します。その他の代表例として、英語の「ピーター」は、フランス語では「ピエール」、ドイツ語では「ペーター」。英語の「アン」は、フランス語では「アンヌ」、ドイツ語では「アンネ」と発音します。

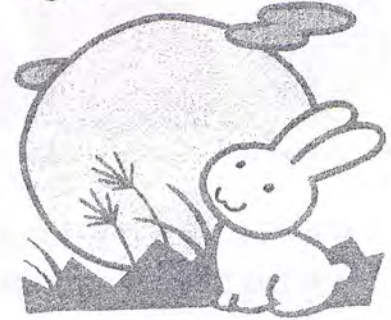
極東に位置する島国の日本においても、グローバル化・国際化の波は避けられません。その波に備えるためにも日本語・日本文化をしっかりと継承できる生徒の育成は必然です。また同時に、世界の文化を理解・尊重する生徒の育成も大変重要です。言葉や文化の違いで争うのではなく、Win-Winの関係を築く国際人に育ててほしいと願っています。

9月行事予定表

学校行事

日 曜	1	2	3	4	5	6	
1 日							
2 月	A	集会	A6	A5	A4	A3	A2
	○						全体集会・大掃除
3 火	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6
	○						選挙管理委員会 1年学年朝会 テスト一週間前
4 水	E	E1	E2	E3	E4	E5	E6
5 木	D	D1	D2	D3	D4	D5	D6
	○						かながわシェイクアウト11:00
6 金	C	C1	C2	C3	C4	C5	
7 土							
8 日							
9 月	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6
	○						ふれあいの日 前期期末テスト①
10 火		1年 数学 国語 技家 2年 英語 数学 技家 3年 社会 数学 保体					
11 水		1年 理科 英語 音楽 2年 国語 社会 美術 3年 英語 国語 技家					
12 木		1年 社会 美術 保体 清掃 2年 理科 音楽 保体 学活 3年 理科 音楽 美術 食					
13 金	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6
							合唱祭クラス練習開始 前期最終専門委員会 創意工夫・研究作品展
14 土							
15 日							
16 月							敬老の日
17 火	A	A1	A2	A3	A4	A5	D6
							学校事故防止委員会 中央委員会
18 水	E	E1	E2	E3	E4	E5	E6
19 木	B	B1	B2	B3	B4	B5	A6
	○						3年学年朝会 避難訓練 ふれあいの日 食育の日 中秋の名月
20 金	C	C1	C2	C3	C4	C5	
							I組プール学習(午前中) テスト成績連絡票配付
21 土	D	D1	D2	D3	D4	D5	
	Ⓜ						土曜参観・懇談会
22 日							
23 月							秋分の日
24 火							土曜参観代休
25 水	C	C1	C2	C3	C4	C5	B6
26 木	D	D2	D3	D4	D5		
	○						
27 金	E	E1	E2	E4	A6	研究 授業	研究 協議
							学習指導講座
28 土							
29 日							
30 月	A	A1	A2	A3	A4	A5	A6
	○						II期時間割開始 第4回合唱祭実行委員会 通知票記載事項確認書配付

名月を楽しむ 9月です!



神奈川県一斉に、次の行動を行う訓練です。



- ①ドロップ: 姿勢を低く!
- ②カバー: 頭を守り!
- ③ホールド・オン: 動かない!

<前期期末テスト> 10日~12日

期末テストは中間テストと違い、技能4教科(音楽・美術・保健体育・技術家庭)が加わって合計9教科のテストとなります。しっかり計画した準備がとて大切となります。

<創意工夫・研究作品展> 13日~15日

市内の小中学生が夏休みを利用して、創意工夫作品づくりと理科の自由研究を行いました。市内の各小中学校の代表作品が展示されています。場所は、梅田中学校前の青少年会館です。

<避難訓練> 19日

今回は火災を想定した訓練を行います。火災で恐いのは、炎より煙です。火災時には、煙を吸わないよう姿勢を低くし、ハンカチなどで口や鼻を押さえながらの避難しましょう。

<土曜参観・懇談会> 21日

より多くの保護者の皆様に授業の様子を見ていただくとともに、その後の学級懇談会にて担任と懇談していただきたく思い、昨年度より土曜日に設定いたしました。職員一同、保護者の皆様のお越しをお待ちしております。

※懇談会は茶話会を兼ねております。担任の先生と気兼ねなく懇談していただけますようお願い申し上げます。

<学習指導講座> 27日

本市の教育委員長である文教大学の赤坂先生をお招きし、道徳の研究授業を実施します。北陽中学校の生徒が益々良くなるよう先生方も勉強します。

<10月の行事予定>

中央委員会 (2) 生徒会立会演説会 (3) 個別面談 (4~10) 前期終業式 (11) 秋休み (12~16) 地区駅伝大会 (12)
後期始業式 (17) 地区音楽会 (19) 合唱祭 (22) 後期第1回専門委員会 (25) 英語弁論大会 (26) 中央委員会 (28)